



POLITISCHE GEMEINDE  
**ZIHLSCHLACHT  
SITTERDORF**

---

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15  
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch  
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

---

# MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

25. April 2019 | Nr.04

Wir stellen Ihnen vor:



**Schutzobjekte der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf  
Hauptstrasse 70, 8588 Zihlschlacht**

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung erteilt:

- Brüllmann Adrian & Streule Manuela, Hauptstrasse 70,  
8588 Zihlschlacht  
Neubau Einfamilienhaus mit angebauter Garage/Hobbyraum  
Parzelle Nr. 3203, Wilen 17, 8588 Zihlschlacht
- Stadlbauer Norbert, Amriswilerstrasse 96, 8589 Sitterdorf  
Einbau Dachflächenfenster in nördliche Dachfläche Gebäude  
Nr. 316  
Parzelle Nr. 2200, Amriswilerstrasse 96, 8589 Sitterdorf
- Hinder Christian & Egli Monika, Degenau 2, 9220 Bischofszell  
Anbau Laufstall an Scheune/Stall Nr. 434  
Parzelle Nr. 2688, Degenau, 9220 Bischofszell
- Ismaili Visar, Sulgerstrasse 1, 8575 Bürglen  
Umbau Gebäude Nr. 89 (Einbau von 2 Wohnungen)  
Parzelle Nr. 631, Hauptstrasse 50, 8588 Zihlschlacht

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- den Auftrag für den Ersatz der Randabschlüsse sowie die Belags-Instandstellungsarbeiten an die Bürgi Tief- und Strassenbau GmbH, Bischofszell, vergeben;
- den Gemeindebeitrag an den Gesamtkosten für die Sanierung der Kantonsstrasse (K125) Sitterdorf bis Kantonsgrenze in der Höhe von ca. Fr. 48'450.-- zustimmend zur Kenntnis genommen;
- die Jahresrechnung 2018 mit einem Vorschlag von Fr. 728'067.20 genehmigt und zu Handen der Gemeindeversammlung vom 22. Mai 2019 verabschiedet.

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und Wertstoffsammelstellen über Tag der Arbeit, Auffahrt und Pfingsten

Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und der Wertstoffsammelstellen in Zihlschlacht und Sitterdorf während der obengenannten Feiertage sind wie folgt:

Mittwoch, 01. Mai 2019	geschlossen
Mittwoch, 29. Mai 2019	08.30 - 11.00 Uhr / 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag, 30. Mai 2019	geschlossen
Freitag, 31. Mai 2019	geschlossen (Brückentag)

Am Freitag, 31. Mai, und Samstag, 01. Juni 2019 sind die Wertstoffsammelstellen zu den normalen Öffnungszeiten für Sie geöffnet.

Pfingstmontag, 10. Juni 2019 geschlossen

**In dringenden Fällen erreichen Sie das Friedhofvorsteheramt unter der Nummer 079 948 54 63.**

Die Teams von Gemeindeverwaltung und Werkhof wünschen Ihnen schöne Feiertage!

## Gemeindeversammlung

Die nächste ordentliche Gemeindeversammlung, an welcher die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf über die Rechnung 2018 zu beschliessen haben, findet am

**Mittwoch, 22. Mai 2019, 20.00 Uhr,  
in der Mehrzweckhalle in Sitterdorf**

statt. Die Botschaften und die Einladung zur Versammlung werden zur gegebenen Zeit den Stimmberechtigten zugestellt.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf freut sich, die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zahlreich an der Gemeindeversammlung begrüessen zu dürfen.

## Informationen Identitätskarte / Pass

### Sommerzeit ist Reisezeit

Kontrollieren Sie die Gültigkeitsdauer Ihres Ausweises nicht erst am Abreisetag, denn die Bearbeitungszeit für neue Identitätskarten und Pässe beträgt bis zu zwei Wochen. Zudem muss man für einen Termin beim Passbüro mit längeren Wartezeiten rechnen. Für einen Identitätskartenantrag sind ein aktuelles Passfoto, der alte Ausweis und die persönliche Vorsprache am Schalter bei der Gemeindeverwaltung notwendig.

### Identitätskarte

Fr. 35.-- für Kinder bis zum 18. Altersjahr  
Fr. 70.-- für Erwachsene

### E-Pass 10

Fr. 70.-- für Kinder bis zum 18. Altersjahr  
Fr. 145.-- für Erwachsene

Der Schweizer Pass kann nur noch im Passbüro in Weinfeld oder Frauenfeld beantragt werden. Weitere Informationen finden Sie unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) oder telefonisch unter 058 345 13 80.

### Pass und Identitätskarte als gemeinsame Bestellung (nur beim Passbüro möglich)

Fr. 78.-- für Kinder bis zum 18. Altersjahr  
Fr. 158.-- für Erwachsene

Einwohneramt Zihlschlacht-Sitterdorf

## Informationen für Hundehalter/innen der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

### CHECKLISTE

#### Vor der Anschaffung

- Haftpflichtversicherung Deckungssumme 3 Mio. Franken
- Kurs theoretischer Sachkundenachweis für Ersthundehalter
- sicherstellen, dass der Hund einen Mikrochip trägt

#### Nach der Anschaffung

- **Registrierung bei der AMICUS innert 10 Tagen**
- **Anmeldung bei der Gemeinde innert 30 Tagen**
- Kurs Sachkundenachweis innerhalb eines Jahres nach Übernahme des Hundes (wenn Hund schwerer als 15 Kg)

#### Bei Wegzug aus der Gemeinde, bei Abgabe oder Todesfall des Hundes

- Meldung bei der AMICUS
- Abmeldung bei der Gemeinde

#### Allgemein

- Den Hund sicher und verantwortungsbewusst halten, führen und beaufsichtigen
- Orte mit Zutrittsverbot oder genereller Leinenpflicht beachten
- Hundekot korrekt beseitigen
- Lärmbelästigung vermeiden
- Hundesteuer und Haftpflichtversicherung jährlich begleichen
- Namens- und Adresswechsel bei der **AMICUS** und bei der **Gemeinde** melden

### LINKS

[www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)                      [www.skn-kurse.ch](http://www.skn-kurse.ch)  
[www.veterinaeramt.tg.ch](http://www.veterinaeramt.tg.ch)      [www.skg.ch](http://www.skg.ch)  
[www.bvet.admin.ch](http://www.bvet.admin.ch)            [www.tierimrecht.org](http://www.tierimrecht.org)  
[www.tiererichtighalten.ch](http://www.tiererichtighalten.ch)      [www.tierschutz.com](http://www.tierschutz.com)

Hundekontrollstelle der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf  
Tel. 058 346 05 10 – [verwaltung@zihlschlacht-sitterdorf.ch](mailto:verwaltung@zihlschlacht-sitterdorf.ch)

## Informationen zur Grabbepflanzung und Grabpflege

Die Gräber auf den Friedhöfen in Zihlschlacht und Sitterdorf werden jetzt laufend mit Blumen neu bepflanzt. Gerne machen wir Sie darauf aufmerksam, dass für die Grabbepflanzung und die Grabpflege gemäss Bestattungs- und Friedhofreglement der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf folgende Richtlinien gelten:

#### Bepflanzung und Grabpflege, Art. 34

Bepflanzung und Grabpflege in den Reihengräbern sind Sache der Angehörigen. Die Politische Gemeinde bietet keine Gräberfonds an.

Reihengräber müssen bodenbedeckend bepflanzt werden. Bäume und hoch wachsende Sträucher sind unter Schnitt zu halten und dürfen die Grabmäler nicht überragen.

Bepflanzung und Grabpflege auf den Gemeinschaftlichen Urnengrabstätten sind Sache der Politischen Gemeinde.

#### Mangelnde Pflege, Art. 35

Grabstätten, die nicht gepflegt sind, werden durch die Friedhofgärtner mit einer einfachen Dauerbepflanzung versehen.

Die Politische Gemeinde kann für diese Kosten Rückgriff auf Angehörige nehmen.

Übertretungen von Vorschriften dieses Reglements können gemäss Art. 54 durch den Gemeinderat mit Busse geahndet werden, sofern nicht eine andere Strafnorm Anwendung findet.

Die Friedhofkommission Zihlschlacht-Sitterdorf

## Herzliche Gratulation an die Mai-Jubilare

- 01.05.2019 80. Geburtstag von Frau Ursula Näf-Greminger,  
Amriswilerstrasse 86, 8589 Sitterdorf
- 05.05.2019 95. Geburtstag von Herrn Hue Dang,  
Gartenstrasse 4, 8588 Zihlschlacht
- 11.05.2019 85. Geburtstag von Frau Franziska Zeberli-Brunschweiler  
Bahnweg 3, 8589 Sitterdorf
- 12.05.2019 97. Geburtstag von Frau Gertrud Herzog-Glauser,  
mit Aufenthalt im Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 14.05.2019 86. Geburtstag von Frau Bertha Niederhäuser-Weibel  
mit Aufenthalt im Alters- und Pflegezentrum Amriswil
- 16.05.2019 86. Geburtstag von Herrn Erich Schefer  
Amriswilerstrasse 69, 8589 Sitterdorf
- 19.05.2019 80. Geburtstag von Frau Lilia Baumann-Oberli  
Sonnenhügelstrasse 27, 8589 Sitterdorf



## Zivilstandsnachrichten vom März 2019

### Geburten

- 21.03.2019 Seiterle Fynn, Sohn der Diethelm Gabriela und des Seiterle  
Jonas, St. Gallerstrasse 9, 8589 Sitterdorf



### Todesfälle

- 05.03.2019 Mettler Robert, Sonnenstrasse 11, 8589 Sitterdorf
- 15.03.2019 Ehrismann-Bötschi Myrtha, mit Aufenthalt im SATTELBOGEN  
Bischofszell
- 19.03.2019 Schmid Roland, Haldenstrasse 3,  
8588 Zihlschlacht



## Museumsprogramm für den Monat Mai 2019

Historisches Museum Thurgau

Samstag - Sonntag, 04. - 05. Mai 2019, 11.00 - 17.00 Uhr

**Tage der offenen Tür im Schaudepot St. Katharinental. Eintritt frei.**

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 05. Mai 2019, 10.30 - 12.00 Uhr

**Schönes Fell und scharfe Krallen. Kinderführung in der Sonderausstellung „Die Katze“ im Naturmuseum. Für Kinder von 6 bis 9 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 7.00.**

Museum für Archäologie Thurgau

Mittwoch, 08. Mai 2019, 14.00 - 16.30 Uhr

**Steinzeit-Handwerk: Herstellen eines Feuersteinmessers. Kindernachmittag im Museum für Archäologie. Für Kind von 10 bis 12 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 10.00**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 09. Mai 2019, ab 18.00 Uhr

**Die Verschweizerung des Thurgaus. Von den habsburgischen zu den eidgenössischen Vögten. Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 19. Mai 2019, 14.00 - 16.00 Uhr

**Erzählcafé im Schloss. Eintritt frei.**

Museum für Archäologie Thurgau

Sonntag, 19. Mai 2019, 10.30 Uhr

**Internationaler Museumstag. Führung: Goldfunde aus dem Thurgau. Eintritt frei.**

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 19. Mai 2019, 13.00 - 15.00 Uhr

**Internationaler Museumstag. Türe auf! Blick in die Museumssammlung. Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 19. Mai 2019, ab 15.00 Uhr

**Wo der Bartli den Most holt. Das Landgericht auf Schloss Frauenfeld.  
Öffentliche Schlossführung anlässlich des Internationalen Museumtags.  
Eintritt frei.**

Naturmuseum Thurgau

Dienstag, 21. Mai 2019, 19.30 Uhr

**Vogelmörder, Neobiota, Klimasünder – Eine ökologische Betrachtung des  
Stubentigers. Eintritt frei.**

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 23. Mai 2019, ab 12.30 Uhr

**Ein feuriger und lebhafter Freund. Gottfried Keller und der Frauenfelder  
Johann Müller. Eintritt frei.**



### Kehrriichtabfuhr über Feiertage

Die Kehrriichtabfuhr vom **Mittwoch, 01. Mai 2019** fällt aufgrund des Feiertages aus. Es findet keine Ersatzabfuhr statt.

→ **Benutzen Sie die bereitstehenden Unterflurcontainer in der Gemeinde.**



### Veranstaltungskalender Mai 2019

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Freitag, 03.05.2019	19.00 Uhr Kirche Muolen	Konzert Chorgemeinschaft Sänger- & Theaterfreunde ums Hudelmoos
Samstag, 04.05.2019	09.00 – 11.00 Uhr Spielgruppenraum Blidegg	Spielgruppen-Schnuppern Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf
Samstag, 04.05.2019	09.00 – 11.00 Uhr Feuerwehr Depot Schützengütli	2. Übung Jugendfeuerwehr Fire Dragon
Samstag, 04.05.2019	10.00 – 16.00 Uhr Buddh. Verein Vairochana	Innerer Schutz Tara Retreat Buddh. Verein Vairochana
Samstag, 04.05.2019	10.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen Muki-Turnen Zihlschlacht
Sonntag, 05.05.2019	10.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Erstkommunion, anschl. Apéro Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Sonntag, 05.05.2019	10.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Konfirmationsgottesdienst Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Sonntag, 05.05.2019	10.00 – 16.00 Uhr Buddh. Verein Vairochana	Innerer Schutz Tara Retreat Buddh. Verein Vairochana
Dienstag, 07.05.2019	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschl. Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Dienstag, 07.05.2019	19.30 Uhr Aula Bruggfeld Sitterdorf	Musical RENT Volksschulgemeinde Bischofszell
Mittwoch, 08.05.2019	19.30 Uhr Aula Bruggfeld Sitterdorf	Musical RENT Volksschulgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 09.05.2019	19.00 Uhr Pfarreizentrum Sitterdorf	Projektunterricht 2. Oberstufe Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 09.05.2019	19.30 Uhr Aula Bruggfeld Sitterdorf	Musical RENT Volksschulgemeinde Bischofszell
Freitag, 10.05.2019	19.30 Uhr Aula Bruggfeld Sitterdorf	Musical RENT Volksschulgemeinde Bischofszell
Samstag, 11.05.2019	10.00 – 17.00 Uhr Sportplatz Zihlschlacht	Faustballturnier Männerriege Zihlschlacht
Samstag, 11.05.2019	20.00 Uhr Bitzihalle Bischofszell	Heinz de Specht Literaria Bischofszell

Sonntag, 12.05.2019	Ganzer Tag Zihlschlacht	44. Mammut Flossrennen Sitter – Thur OK Flossrennen
Mittwoch, 15.05.2019	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung
Freitag, 17.05.2019	Ganzer Tag Sulgen	Eidg. Feldschiessen (Vorschiessen) SG Sulgen
Freitag, 17.05.2019	19.30 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	FG/AKB Maiandacht, anschl. Höck Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Samstag, 18.05.2019	10.00 – 16.00 Uhr Buddh. Verein Vairochana	Keep cool – Stay calm Buddh. Verein Vairochana
Sonntag, 19.05.2019	Ganzer Tag Zihlschlacht	Verschiebedatum 44. Mammut Flossrennen Sitter – Thur OK Flossrennen
Mittwoch, 22.05.2019	20.00 Uhr MZH Sitterdorf	Gemeindeversammlung Rechnung Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Donnerstag, 23.05.2019	Halber Tag Sitterdorf	Halbtagsausflug Plus / Minus 60
Freitag, 24.05.2019	Ganzer Tag Sulgen	Eidg. Feldschiessen SG Sulgen
Samstag, 25.05.2019	Ganzer Tag Sulgen	Eidg. Feldschiessen SG Sulgen
Samstag, 25.05.2019	09.00 – 11.00 Uhr Feuerwehr Depot Schützengütli	3. Übung Jugendfeuerwehr Fire Dragon
Sonntag, 26.05.2019	Ganzer Tag Sulgen	Eidg. Feldschiessen SG Sulgen
Mittwoch, 29.05.2019	17.30 Uhr Schulanlage Zihlschlacht	Dä Schnällscht Zihlschlachter Turnverein Zihlschlacht
Donnerstag, 30.05.2019	10.00 Uhr Kappelle Degenau	Feldgottesdienst zu Christi Himmelfahrt Kath. Kirchgemeinde Bischofszell

## Vorstellung Schutzobjekt Hauptstrasse 70, 8588 Zihlschlacht

Die Gesamterscheinung des Hauses deutet auf einen Bau Ende des 18. oder Anfangs des 19. Jahrhunderts hin. Im Brandkataster von 1808 wurde es „Pfleger Haus“ benannt und dem Pfleger Jakob Kreis zugeschrieben, was darauf schliessen lässt, dass der Bau damals noch relativ neu gewesen sein durfte. 1878 und 1921 wurde je eine Wertvermehrung durchgeführt. Das Haus besitzt einen ungewöhnlich langen Giebeldachbau, der traufständig zur Strassenkurve liegt. Der Wohnteil zeigt eine überaus stattliche Fachwerk-konstruktion mit regelmässiger Gliederung. Über der südlichen (strassen-abgewandten) Trauffassade erhebt sich ein zweigeschossiger Quergiebel, welcher gleich dem Hauptgiebel teilweise rautenförmig geriegelt ist. Die eher regelmässige Befensterung wird auf der Südseite durch lange Fensterwagen im Erdgeschoss und Obergeschoss variiert. Der Ökonomieteil weist zumeist eine Holzkonstruktion mit Bretter-Verschalung auf. Die Tenntore fallen durch ihre Bemusterung auf. Das über die ganze Gebäudelänge einheitliche Giebeldach hat eine Sparrenkonstruktion mit liegendem Stuhl. Im Giebel sowie im Quergiebel zeigt es reich geschnitzte Flugsparrendreiecke. An der nördlichen Traufseite ist im Obergeschoss eine Laube mit Bretterbalustern aufgehängt. An Ausstattung sind eine historische Eingangstüre und teilweise Holztäfer zu nennen.



Quelle Text: Hinweisinventar Thurgau

## Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:  
[www.forstamt.tg.ch](http://www.forstamt.tg.ch)

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter obengenanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



## 44. Mammut Flossrennen

'Thurgauer Naturstrom' und 'Thurgauer Kantonalbank' unterstützen als Hauptsponsoren das 44. Mammut Flossrennen Sitter - Thur.

Am 12. Mai 2019 oder als Ausweichdatum am 19. Mai 2019 messen sich über 30 Flosse in verschiedenen Kategorien. Von Degenau (Bischofszell) bis Kradolf fahren die aussergewöhnlichsten Flosse um die Wette.

Das Rennen zieht jedes Jahr Gross und Klein aus der Umgebung an. Wasser ist nicht nur für dieses Spektakel unabdingbar. Entlang der Sitter und der Thur erzeugen einige Kleinwasserkraftwerke umweltfreundlichen 'Thurgauer Naturstrom' für die Region. Unterstützen Sie die sinnvolle und nachhaltige Stromversorgung. Melden Sie sich bei Ihrem Energieversorgungsunternehmen und erkundigen Sie sich nach 'Thurgauer Naturstrom'.

## Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2019

Auf den 31. Dezember 2019 werden folgende Angehörige der Armee (AdA) aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere des Jahrgangs 1985
- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere der Jahrgänge 1986 bis 1989, wenn die Ausbildungsdienstpflicht vollständig erfüllt ist
- Höhere Unteroffiziere und Subalternoffiziere des Jahrgangs 1983
- Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute des Jahrgangs 1977
- Spezialisten aller Grade sowie Stabsoffiziere und höhere Stabsoffiziere des Jahrgangs 1969, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht
- Alle AdA, inkl. höhere Stabsoffiziere, mit freiwilliger Verlängerung, bei denen kein Bedarf für eine weitere Verlängerung besteht
- Alle eingeteilten Angehörigen der Armee mit Jahrgang 1954

Armeeangehörige, welche ihre Dienstpflicht in der zweiten Jahreshälfte erfüllen, werden erst im darauf folgenden Jahr aus der Militärdienstpflicht entlassen.

Das persönliche Aufgebot wird ca. 12 Wochen vor dem Entlassungstag verschickt.

Dispensationsgesuche sind frühzeitig und begründet beim Amt für Bevölkerungsschutz und Armee, Kreiskommando, Zürcherstrasse 221, 8510 Frauenfeld, einzureichen.

Für Armeeangehörige der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf ist am folgenden Datum die Entlassung aus der Militärdienstpflicht vorgesehen:

**Mittwoch, 13. November 2019, 16.15 Uhr,  
Sekundarschulzentrum Weitsicht, Märstetten**

Departement für  
Justiz und Sicherheit Thurgau  
Cornelia Komposch-Breuer



### 1. 2019 sind schiesspflichtig:

- Armeeinghörige, welche im 2018 die Rekrutenschule absolviert haben bis Jahrgang 1985,
- Armeeinghörige, welche im 2019 aus der Militärdienstpflicht entlassen werden, sind nicht schiesspflichtig,
- Subalternoffiziere (Lt/Oblt) der mit dem Sturmgewehr ausgerüsteten Truppengattungen und Dienstzweige bis zum Ende des Jahres in dem sie das 34. Altersjahr vollenden. Sie können zwischen dem obligatorischen Programm 300 Meter (Stgw) oder 25 Meter (Pistole) wählen. Bestehen sie die Schiesspflicht auf die Distanz 25 m nicht, so müssen sie das obligatorische Programm 300 m schießen.

### 2. Erfüllung der Schiesspflicht (obligatorisches Programm)

- Die Schiesspflicht ist erfüllt, wenn der Schiesspflichtige die vorgeschriebene Anzahl Patronen mit seiner **persönlichen Waffe** gezielt verschossen hat.
- Als Mindestleistung werden 42 Punkte auf 300 m und 120 Punkte auf 25 m verlangt, wobei nicht mehr als drei Nullen geschossen werden dürfen.
- Schiesspflichtige, welche diese Mindestleistungen nicht erbracht haben, können das obligatorische Programm höchstens zweimal wiederholen (Kaufmunition).

Alle im Kanton Thurgau wohnhaften Schiesspflichtigen, welche die Schiesspflicht bis zum 31. August 2019 nicht erfüllt haben, müssen den Nachschiesskurs absolvieren. Dieser findet am **Samstag, 26. Oktober 2019, 13.30 Uhr, (Standblattabgabe von 13.00 bis 16.00 Uhr) Schiessplatz Schollenholz, Frauenfeld**, statt.

Departement für  
Justiz und Sicherheit Thurgau  
Cornelia Komposch-Breuer

## Jugendschutz «Checkpoint» im neuen Kleid

### Neue Materialien für den Verkauf von Alkohol und Tabak

**Weinfelden, 25. März 2019 – Mit den «Checkpoint»-Jugendschutzmaterialien erhalten Gemeinden, Gastronomiebetriebe und Eventveranstalter Überblick über das Gesetz, dessen Graubereiche und Empfehlungen, wie sich das Verkaufspersonal sicher verhalten kann.**

Das Gesetz verbietet den Verkauf sowie die Abgabe von Spirituosen, Aperitifs und Alcopops an unter 18-Jährige. Der Verkauf sowie die Abgabe von Alkohol und Tabakwaren an unter 16-Jährige wird ebenfalls mit einer Busse bestraft. Am Verkaufspunkt ist laut Gesetz ein gut sichtbares Hinweisschild anzubringen, welches auf das Abgabeverbot alkoholischer Getränke an Kinder und Jugendliche hinweist. Die «Checkpoint»-Jugendschutzmaterialien unterstützen seit Jahren Gastronomiebetriebe, Detailhandel und Veranstalter bei der Einhaltung dieser gesetzlichen Bestimmungen vor Ort. Die Gemeinden vollziehen die Bewilligung von Veranstaltungen und sind in der Lage, Massnahmen zum Jugendschutz vorzusetzen. «Checkpoint» bietet Hilfe.



Der Kanton Thurgau hat zusammen mit den Kantonen Appenzell Innerrhoden, Appenzell Auserrhoden, Graubünden und St.Gallen die gemeinsamen Jugendschutzmaterialien überarbeitet und aufgefrischt. Dazu gehören A4-Plakate, Kleber, Informationen für das Verkaufs- und Servicepersonal, eine Checkliste für Festveranstalter sowie verschiedenfarbige Alters-Kontrollbänder. Alle Materialien weisen auf die gesetzlichen Bestimmungen hin.

Die «Checkpoint»-Jugendschutzmaterialien können online und grösstenteils kostenlos bei der Perspektive Thurgau unter [www.jugendschutz-tg.ch](http://www.jugendschutz-tg.ch) bezogen werden. Für die Organisatoren von Veranstaltungen ist auf der Webseite auch ein digitaler Altersrechner als Kontrollhilfe aufgeschaltet. Die Beratungsstelle steht den Gastronomie- und Detailhandelsbetrieben sowie den Veranstaltern bei Fragen rund um den Jugendschutz zur Seite.

#### Weitere Informationen

- Perspektive Thurgau
- Martina Dumelin, Fachmitarbeiterin Gesundheitsförderung und Prävention  
Schützenstrasse 15, 8570 Weinfelden  
Tel. +41 (0)71 626 02 02, [info@perspektive-tg.ch](mailto:info@perspektive-tg.ch)  
[www.perspektive-tg.ch](http://www.perspektive-tg.ch), [www.jugendschutz-tg.ch](http://www.jugendschutz-tg.ch)

#### Medienkontakt

Perspektive Thurgau  
Schützenstrasse 15  
8570 Weinfelden  
[www.perspektive-tg.ch](http://www.perspektive-tg.ch)

Irma Scheiwiler, Beauftragte Kommunikation  
[i.scheiwiler@perspektive-tg.ch](mailto:i.scheiwiler@perspektive-tg.ch)  
Telefon 071 626 02 04

**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Mai ein!  
Gottesdienste am Sonntag, immer um 10<sup>00</sup> Uhr:**

- 05.05., Zihlschlacht, **Konfirmationsgottesdienst**  
**Konfirmandinnen und Konfirmanden:** Jana Wittwer, Levin Spring, Riina Rohner, Shannon Ammann, Michelle Mosimann, Etienne Schalch, Marc Hugentobler, Nico Stadelmann
- 12.05., Sitterdorf, **Gottesdienst zum Muttertag** mit Pfarrer Peter Keller, Birwinken und der **Brass Band Posaunenchor Amriswil**
- 19.05., Zihlschlacht, Pfarrer Peter Keller, Birwinken
- 26.05., Sitterdorf, Pfarrerin Esther Baumgartner, Weinfeldern mit Taufe von Mara Roth
- 30.05., Zihlschlacht, Auffahrts-Gottesdienst mit Pfarrer Peter Keller, Birwinken

<b>Kinderhüeti</b>	Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9 <sup>50</sup> Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
<b>Kindergottesdienst</b>	Sonntag, 05.05. und 19.05., 10 <sup>00</sup> Uhr im Schulhaus Zihlschlacht Sonntag, 12.05. und 26.05., 10 <sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus
<b>Jugendgottesdienst</b>	Freitag, 10.05., 17 <sup>30</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus Sonntag, 19.05., 09 <sup>15</sup> Uhr in der Kirche Zihlschlacht
<b>Präparanden</b>	Freitag, 10.05. und 24.05., 15 <sup>30</sup> – 17 <sup>00</sup> Uhr, im KGH
<b>Konfirmanden</b>	Sonntag, 05.05., 10 <sup>00</sup> Uhr, Konfirmation in der Kirche Zihlschlacht
<b>Jungschar</b>	Samstag, 11.05., 14 <sup>00</sup> – 17 <sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus Samstag, 25.05., 14 <sup>00</sup> – 17 <sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus
<b>Teenieclub</b>	Samstag, 11.05., 19 <sup>00</sup> – 22 <sup>00</sup> Uhr Treffpunkt beim KGH Samstag, 25.05., 19 <sup>00</sup> – 22 <sup>00</sup> Uhr Treffpunkt beim KGH
<b>Jugendgruppe</b>	Mittwoch, 01.05., 19 <sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus Mittwoch, 15.05., 19 <sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus Mittwoch, 29.05., 19 <sup>00</sup> Uhr im Kirchgemeindehaus
<b>Gemeindegebet</b>	Samstag, 11.05. und 25.05., 08 <sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus Mittwoch, 15.05. und 29.05., 08 <sup>00</sup> Uhr, im Kirchgemeindehaus

#### Stellvertretung Pfarramt:

Ende April geht Pfarrer Jürgen Neidhart in Pension und unser neu gewähltes Pfarrehepaar Hug wird seinen Dienst erst im August antreten. In der Zeit vom Mai bis Juli wird Pfarrer Peter Keller, Birwinken, die pfarramtliche Stellvertretung übernehmen. Der Telefonbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.

**Weitere Informationen:** [www.evansitterdorf.ch](http://www.evansitterdorf.ch)



Katholische Pfarrei Sitterdorf

**Wir möchten Sie auf verschiedene Anlässe und Feiern hinweisen, die in den Monaten Mai und Juni in unserer Kapelle Degenau gefeiert werden:**

#### Eucharistiefiern in der Kapelle Degenau

In den Monaten Mai und Juni finden an folgenden Donnerstagabenden um 19.00 Uhr Eucharistiefiern in der Kapelle Degenau statt;

**Mai: 2./9./16./23.**  
**Juni: 6./13./20./27.**

Zum ersten Mal sind Sie am **Donnerstag, 2. Mai** herzlich dazu eingeladen.



Die Kapelle Degenau zählt zu den ältesten katholischen Kapellen der Schweiz und ist kunsthistorisch von grosser Bedeutung. Vielleicht nutzen auch Sie die Gelegenheit, den Besuch der Feier mit einem Spaziergang oder einer Velotour zu verbinden.

#### Fest der Erstkommunion

Am **5. Mai** um 10 Uhr versammeln sich alle Erstkommunikanten aus der Pfarrei Sitterdorf zum Festgottesdienst in der Katholischen Kirche Sitterdorf.

Die Kinder werden von der Katechetin Beatrice Oeler auf diesen grossen Tag vorbereitet. Auch die Eltern haben ihre Kinder auf dem Weg zu diesem Fest begleitet, sei es zum Beispiel durch die Teilnahme am Vorbereitungsweekend in Fischingen oder durch ihre Teilnahme am Vorbereitungstag in Sitterdorf.

Aus unserer Pfarrei empfangen das erste Mal die Heilige Kommunion:

Künzle Leandra, Zihlschlacht / Pedrazzini Henri, Sitterdorf / Pignari Chiara, Muolen  
Rohner Iliaria, Sitterdorf / Sager Isabelle, Sitterdorf / Wick Nathania, Sitterdorf  
Ziegler Alisha, Sitterdorf / Flück Janes, Zihlschlacht / Keller Laurin, Zihlschlacht

Es wäre schön, wenn auch Sie – liebe Leserinnen und Leser – unsere Erstkommunikanten im Gedanken und im Gebet begleiten würden.



#### Kirchenkaffee

Jeweils am 1. Dienstag im Monat nach unserem beliebten 9 Uhr Gottesdienst sind Sie herzlich zur geselligen Kaffeerunde in den Pfarreisaal eingeladen. Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **7. Mai** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Rechnungsgemeinde der ehemaligen Kirchgemeinde Sitterdorf

Am **Dienstag, 14. Mai um 20.00 Uhr**, sind alle Stimmberechtigten der ehemaligen Kirchgemeinde Sitterdorf zu einer letzten Versammlung eingeladen.

Im Anschluss wird ein Apéro mit kleinem Imbiss offeriert.

Die Kirchenvorsteherschaft freut sich jetzt schon auf eine rege Beteiligung.

### Einladung zur Maiandacht der FGs und KAB

Zur Maiandacht am **Freitag, 17. Mai um 19.30 Uhr** lädt die Frauengemeinschaft und KAB ganz herzlich in die Kath. Kirche Sitterdorf ein. Wir wollen miteinander feiern, singen und auch für unsere persönlichen Anliegen beten.

Anschliessend lassen wir den Abend bei einem Höck gemütlich ausklingen.

### Feldgottesdienst an Auffahrt, Donnerstag, 30. Mai, um 10.00 Uhr

An Christi Himmelfahrt feiern wir den Feldgottesdienst vor der Kapelle Degenau. Anschliessend laden wir alle in die Festwirtschaft ein. Ausserdem wird mit verschiedenen Spielen für lustigen Zeitvertreib gesorgt.

Falls das Wetter nicht mitspielen sollte, wird der Gottesdienst zur gleichen Zeit in der Pfarrkirche Sitterdorf gefeiert. Die Festwirtschaft wird dann in den Pfarreisaal verlegt. Wenn der Feldgottesdienst stattfindet, läuten um 9.00 Uhr alle Glocken. Ebenfalls erteilt ab 8 Uhr Telefon Nr. 1600 Rubrik 1 Auskunft.

### Herzliche Einladung zum Halbtages-Seniorenausflug Bodensee-Rundfahrt

Datum: Donnerstag 16. Mai 2019

Abfahrt: 9.30 Uhr Zihlschlacht Hauptstrasse Käserei  
9.35 Uhr Sitterdorf Kath. Kirche Parkplatz  
9.45 Uhr Bahnhof Bischofszell Stadt

Wir fahren mit dem Rüttimann-Car nach Morschach. Auf die Begegnung mit Pater Avil dürfen wir uns freuen.

Im Restaurant Panorama sind wir als Gast zum Mittagessen.

Danach Besichtigung der Kirche, dem neuen Wirkungsort von Pater Avil.

Der Heimweg über den Ricken mit Kaffeehalt führt uns dann wieder zurück an die Einsteigeorte.

Kosten: ca. Fr. 55.-

Anmeldung: Thekla Hinrichs,  
Tel. 071 422 40 49 bis 10. Mai 2019



Wir freuen uns zusammen auf einen schönen Tag und gesellige Momente!

## Papier-/Kartonsammlung der Mittelstufe Zihlschlacht



**Dienstag, 30. April 2019**

Papier und Karton **bis 7:00 Uhr gut gebündelt** bereitstellen

← Bitte nicht so, denn es sind Kinder, welche die Bündel tragen werden.

Dauer: 07.45 – 11.30 Uhr und 13.45 – 14.30 Uhr

- **Bitte nicht zu grosse und schwere Papierbündel**
- Karton gefaltet und mit festen Schnüren gebunden
- **Karton und Papier bitte trennen**
- Keine Milch- und Fruchtsaftverpackungen oder Papierwindeln
- Kein mit Kunststoff oder Alu beschichtetes Papier
- Keine gefüllten Tragtaschen und Kartonschachteln

Der Erlös der Papier- und Kartonsammlung kommt unseren Mittelstufenklassen zugute.

Bei Fragen oder wenn die Bündel bis 14.00 Uhr nicht abgeholt wurden, wenden Sie sich bitte an uns: 076 476 79 38.

Vielen Dank für Ihre geschätzte Mithilfe!

Mittelstufe Zihlschlacht  
M. Martinetti und G. Gavrilov, Klassenlehrpersonen

## Schule Zihlschlacht

### Schweizer Geschichte in Schwyz hautnah erlebt

Am 05.03.2019 chauffierte Hauswart Werner Knill die Schüler/innen der 5./6.Klasse nach Schwyz. Ziel des abwechslungsreichen Tagesausfluges war zum einen der Besuch im Bundesbrief-Museum – ergänzt mit einem „Wappen-Workshop“ und dem Gestalten eines eigenen Wappens auf einem Stoff-Rucksack. Zum andern galt am Nachmittag die Aufmerksamkeit dem „Nationalmuseum“ mit der auf drei Stockwerken hautnah nachempfundenen Gründungsgeschichte der Eidgenossenschaft auf dem Jung und Alt begeisternden Unterrichtsprogramm.



Sitterdorf, April 2019

Presseinfo, zum Musical "RENT"

## MUSICAL "RENT" im Bruggfeld

**Bereits im Mai führt die Sekundarschule Bischofszell ein weiteres Musical durch. Dieses Jahr werden die Schülerinnen und Schüler vom 7. bis 10. Mai auf der Bruggfeldbühne ihr Können unter Beweis stellen...**

Das Projektstück RENT ist ein modernes Rock-Musical. Es erzählt die Geschichten einer Gruppe junger Künstler im New Yorker East Village – temperamentvoll, witzig und rockig geht es zu und her! Das Stück wurde von der neuen Musiklehrerin Elvira Haueis und von Clemens Forrer in Text und musikalischer Begleitung für die Bruggfelder angepasst. Seit Spätsommer 2018 werden die Schülerinnen und Schüler nun textlich, tänzerisch und musikalisch auf den Event im Sommer 2019 vorbereitet.

### Vorverkauf läuft bei Bücher zum Turm

Auch dieses Jahr können Tickets im Vorverkauf bei Bücher zum Turm an der Marktgasse in Bischofszell gekauft werden. Sichern Sie sich möglichst rasch Tickets für die Aufführungen anfangs Mai!

**Aufführungen am 7./8./9./10. Mai 2019  
um 19.30 Uhr in der Aula Bruggfeld**  
Türöffnung jeweils um 19.00 Uhr  
Vorverkauf in Bücher zum Turm  
an der Marktgasse 2, 9220 Bischofszell  
Erwachsene Fr. 20.-  
Kinder und Jugendliche Fr. 10.-



Martin Herzog 079 674 54 15  
Schulhaus Bruggfeld 8589 Sitterdorf

Presse  
www.musical-bruggfeld.ch  
martin.herzog@musical-bruggfeld.ch



# Volksschiessen 2019

Wir von den Sportschützen Sitterdorf laden Dich herzlich zu unserem traditionellen Volksschiessen auf dem Kleinkaliberstand in Zihlschlacht ein.

Egal ob Sportschütze, Hobbyschütze oder Leihe – bei uns ist Jedermann/Frau und Kinder herzlich willkommen.

Selbstverständlich dürfen alle Teilnehmer (ausser lizenzierte 50m Schützen) aufgelegt schiessen.

Genügend Betreuer und Sportgeräte stehen zur Verfügung.

## Datum und Schiesszeiten

Freitag, 26. April 2019, 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr  
(Nachtschiessen mit Beleuchtung)

Samstag, 27. April 2019, 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sonntag, 28. April 2018, 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Sowohl vor wie auch nach dem Schiessen, sorgen wir in unserer gemütlichen Schützenstube für leibliches Wohl.

Wir von den Sportschützen Sitterdorf freuen uns auf Dich und wünschen

## Guet Schuss



## Faustballturnier der Männerriege Zihlschlacht



**Datum:** 11. Mai 2019  
**Zeit:** ab 10.00 Uhr  
**Wo:** Schulhaus Zihlschlacht

Verfolgen Sie spannende Spiele und lassen Sie sich von unserer Festwirtschaft verwöhnen.

Bei schlechter Witterung gibt Telefon 1600 über die Durchführung Auskunft.

Auf zahlreiche Zuschauer freuen wir uns.

Wir freuen uns auch auf neue Mitturner.

Unsere Turnstunde findet jeweils am Mittwoch um 20.15 Uhr statt. Weitere Informationen erteilt unser Präsident Ernst Ackermann, 071 422 32 05.

## Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf

### Spielgruppenluft schnuppern

Im Sommer 2019 dürfen bereits die Kinder mit Geburtstag vom 1. August 2015 bis 31. Juli 2016 die Spielgruppe besuchen.

In unserer neuen **miniSpielgruppe** sind all jene Kinder angesprochen, die zwischen dem 1. August 2016 und dem 31. Juli 2017 geboren wurden.

Damit ihr seht, wo die Spielgruppe zu Hause ist, was für Spielsachen zur Verfügung stehen und wer die Spielgruppe leitet, steht unsere Tür am **Samstag, 4. Mai 2019, von 9 bis 11 Uhr**, für euch offen. Es steht jedem frei ob, wann und wie lange ihr in dieser Zeit kommen möchtet.

**Ort:** Schulhaus Blidegg, Bischofszell, 1. Stock

Wenn es dir gefallen hat, kann dich dein Mami oder Papi bis am **20. Mai 2019** anmelden. Das Anmeldeformular erhält ihr am Schnuppertag oder kann auf unserer Homepage [www.spielgruppezihlschlacht-sitterdorf.ch](http://www.spielgruppezihlschlacht-sitterdorf.ch) ausgedruckt werden.

Unsere Leiterinnen freuen sich jetzt schon über viele neugierige Kindergesichter.

Herzliche Grüsse

Sarah Hasenfratz, Präsidentin

Hauptstrasse 15a, 8588 Zihlschlacht, 071 420 91 17,

[sarah.hasenfratz@bluewin.ch](mailto:sarah.hasenfratz@bluewin.ch)

(Präsidentin)



## TV Zihlschlacht

### Dä Schnällscht Zihlschlachter 2019 und UBS Kids-Cup



**Datum:** Mittwoch, 29. Mai 2019, ab 18.00 Uhr

**Ort:** Schulanlage in Zihlschlacht

**Disziplinen:** Lauf über 80m in 8 Kategorien  
Steinstossen für Damen und Herren

### **Programm:**

17.30 Uhr Beginn Leichtathletikwettkämpfe  
für Kinder (UBS Kids-Cup) Jahrgänge 2004 - 2012

18.00 Uhr Beginn „Schnällscht Zihlschlachter“

19.00 Uhr Beginn Steinstossen

20.15 Uhr Finalläufe der 4 schnellsten Damen und Herren

### **Anschliessend Rangverkündigung**

Der Anlass findet aus organisatorischen Gründen bei jedem Wetter statt.  
Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

**Der Turnverein Zihlschlacht freut sich auf eine  
zahlreiche Beteiligung!**





## Showturnen

**Freitag 7. Juni ab 19.00 Uhr**  
**Sportplatz Zihlschlacht**

Der STV Zihlschlacht steht zwischen dem 13.-23. Juni am Eidgenössischen Turnfest in Aarau im Einsatz. Für ALLE die den Weg nach Aarau nicht nehmen möchten, werden die verschiedenen Disziplinen an diesem Abend auf dem Sportplatz gezeigt.

19.00	Begrüßung
19.15	Schaukelringe
19.35	Aerobic
20.00	Aerobic Gruppe
20.30	Schulstufenbarren DTV
21.00	Barren TV
21.30	Gymnastik Kleinfeld

Während in der Turnhalle die Gerätevorführungen stattfinden, kann man auch auf dem Sportplatz bei den Fachtesten und Leichtathletikdisziplinen zuschauen. Welche von den Turnern/innen als kleine Hauptprobe bestritten werden. Für das Leibliche Wohl sorgt eine kleine Festwirtschaft.

Der STV Zihlschlacht freut sich der Bevölkerung ein wenig Turnfeststimmung in die Nähe zu bringen und freut sich über ihr kommen.



# Feuerwehrchor Zihlschlacht

# Höhlensingen

beim Chänzeli Hohlenstein  
**Sitterdorf**



**Sonntag**  
**28. April**  
**ev. Sonntag**  
**5. Mai 2019**  
**ab 10.00 Uhr**

Festwirtschaft  
 «Älplermagronen»  
 Kaffeestube

Bei zweifelhafter Witterung  
 Tel. 1600/Club-Vereine  
 Taste 3 Sa. ab 14:00 Uhr



**Einladung  
zum  
Belle Epoque-  
Konzert**

## Belle Epoque-Konzert

Leitung Regula Raas

Das Thurgauer Nostalgie-Orchester besteht aus rund 30 Streicher- und HolzbläserInnen und einem Pianisten. Die Mitglieder sind LiebhabermusikerInnen und kommen aus 5 Kantonen alle 14 Tage zur Probe nach Weinfelden. Ihren Namen erhielt die musikalische Gruppierung aufgrund einer Tournee mit orchestraler Kaffeehaus- bzw. Salonmusik im Jahre 2014. Bis dahin hiess es Thurgauer Seniorenorchester.

Das Konzert wird in Belle Epoque-Gewandung durchgeführt und beinhaltet Musikstücke, welche zwischen 1890 und 1930 entstanden sind. Tauchen Sie ein in eine Welt voller Poesie und Lebensfreude!

**Mittwoch, 22. Mai 2019**  
18.30 Uhr, Mehrzweckhalle  
Rehaklinik Zihlschlacht  
Eintritt frei - Kollekte

## Spitex Oberthurgau

Von Januar bis März 2019 durfte der Verein Spitex Oberthurgau **Vergabungen und Abdankungskollekten** zum Gedenken der folgenden im Einzugsgebiet der Spitex Oberthurgau wohnhaften Verstorbenen entgegennehmen.

**Frau Ehrismann-Bötschi Myrtha**, Sitterdorf; **Frau Giannuzzo-Erismann Edith**, Amriswil; **Herrn Gsell-Speck Kurt**, Sitterdorf; **Herrn Hungerbühler Johann**, Hefenhofen; **Herrn Käslin Zonca Johann Xaver**, Amriswil; **Herrn Schönholzer René**, Amriswil; **Frau Stäheli-Siegenthaler Priska**, Amriswil; **Herrn Trinkler Walter Klemenz Xaver**, Biessenhofen; **Frau Vögeli Lotti**, Bischofszell.

Die Spitex Oberthurgau dankt ganz herzlich für diese Spenden, welche dem Fonds des Vereins Spitex Oberthurgau gutgeschrieben werden. Mit den Mitteln des Fonds werden besondere Auslagen, wie unterstützungsbedürftige Patienten mit Wohnsitz im Vereinsgebiet, Investitionen und Aktivitäten im Zusammenhang mit der Erfüllung des Zwecks der Spitex Oberthurgau abgedeckt.

Maja Kradolfer Mettler



## Pro Senectute

### Fotobuch von ifolor in Amriswil

Lernen Sie die Gestaltungs-Software von ifolor kennen und erstellen Sie unter fachkundiger Leitung ein Übungsbuch und erhalten dabei diverse Kniffs und Tricks für ein schönes Fotobuch. Im Kurs verwenden Sie dazu Übungsbilder, mit denen Sie in aller Ruhe auch Fehler machen dürfen. Im Kurs lernen Sie, wie man seine Bilder auf dem PC organisiert und mit welchem (Gratis-) Programm man die Bilder für das Fotobuch vorsortiert und auf was dabei zu achten ist. Für das Fotobuch sind der Kreativität dann keine Grenzen mehr gesetzt. Der Kurs wird wöchentlich, jeweils donnerstags ab 13.06.-27.06.19 von 13.30-16.00 Uhr bei Pro Senectute, Egelmoosstrasse 6 in Amriswil, angeboten. Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

Pro Senectute Thurgau

Kathrin Pfister





## Historisches Museum Bischofszell

### Gartenkultur vor der Zeit von Urban Gardening

Minigärten fördern das Gemeinschaftsgefühl im urbanen Raum, historische Gärten waren wichtige Nahrungslieferanten oder prächtige Statussymbole. Am Sonntag, 5. Mai, 14:30 Uhr, lädt das Historische Museum Bischofszell zur Führung «Paradiesgarten und Mammutbaum: Gartengeschichte(n)» ein.

«Urban Gardening» ist vor kurzem in Bischofszell angekommen. Dies ist eine Möglichkeit, auf kleinstem Raum, z. B. in Pflanztrögen, Pflanzen zu ziehen. Speziell ist der Gedanke, dass alle sie pflegen und nutzen dürfen. Eine solche Idee war den Besitzerinnen und Besitzern der historischen Gärten ziemlich fremd.

Innerhalb der Kernstadt verfügte kein Dutzend Häuser über einen eigenen Garten. Dieser gehörte zu einem der besseren Häuser wie etwa dem Schloss. Denn der Boden innerhalb der sicheren Mauern war für den Anbau von Gemüse oder Blumen zu kostbar und wurde überbaut. Nutz- und Baumgärten lagen ausserhalb der Mauern, Gärten zum Verweilen gab es z.B. im Sandbänkli.

Noch heute sind Spuren von Gärten aus vergangenen Zeiten auf einem Spaziergang durch Bischofszell zu entdecken. Ein Mammutbaum, ein beliebter Exot, steht seit über 100 Jahren an der Grabenstrasse. Selbst im Museum sind Objekte aus Gärten oder zu Gärten aus gut 400 Jahren vorhanden. Die Führung der Kuratorin Alexandra M. Rückert verbindet Wissenswertes aus Architektur, Botanik und Zeitgeist.

Die freiwilligen Mitarbeiterinnen in der Kaffeestube erwarten die Gäste mit hausgemachtem Gebäck und diversen Getränken.

Alexandra M. Rückert  
Kuratorin Historisches Museum Bischofszell



Bildlegende: Carl Friedrich Braun dokumentierte die Gärten der Kern- und Vorstadt Bischofszells auf diesem Plan von 1838.



## Info- und Erlebniswochen beginnen am 11. Mai 2019 mit grossem Info-Tag in der Musikschule Bischofszell

**Info-Tag am 11. Mai 2019 von 9.00 – 12.00 Musikschule**, Haus der Musik, Steigstrasse 3  
**Schnuppern in Musik und Tanz – für Kinder, Jugendliche und Erwachsene**

- 27 Instrumente kennenlernen und dabei sein Lieblingsinstrument finden
- Kindertanzworkshop um 9.30 Uhr
- Alle Lehrpersonen und die Schulleiterin stehen mit Informationen zur Seite

**13. Mai – 18. Mai**

**Woche der offenen Tür an allen Standorten (Bischofszell, Zihlschlacht, Hauptwil, Kradolf)**

Besuchen Sie als Gast die Lektionen in Musik und Tanz ohne Voranmeldung. Sie bekommen einen Eindruck von den Schwerpunkten des Unterrichtes.

**20. Mai – 24. Mai Erlebniswoche**

**Mit 7 kreativen Möglichkeiten zum Mitmachen und Zuhören für Gross und Klein!**

Mo. 20. Mai	17.00 -17.45 Uhr	Piccolini Saxophon* mit Anselm Wagner Workshop für Saxophon-Interessierte von 5-7 Jahren
Di 21. Mai	20.00 Uhr	Jahresversammlung Verein «Musikschule Bischofszell»
Mi 22. Mai	16.00 -16.45 Uhr	Piccolini Querflöte* mit Regula Schürch Workshop für Querflöten-Interessierte von 5-7 Jahren
	19.00 -20.00 Uhr	Gemischtes Schülerkonzert
Do 23. Mai	16.00-17.15 Uhr	Instrumente basteln, Rätsel und Musizieren mit Larisa Kaiser, für Kinder ab 5 Jahren
	18.00 -19.00 Uhr	«Probe Sommerprojekt» Jugendmusik AachThurLand, Probelokal Kradolf
Fr 24. Mai	16.30 -17.15	Piccolini Violine* mit Esther Böck Workshop für Violine-Interessierte von 5-7 Jahren



Weitere Infos zu diesen Veranstaltungen erhalten Sie bei der Musikschule Bischofszell. Die Veranstaltungen sind kostenlos. Wo nicht speziell erwähnt, sind die Angebote für Kinder, Jugendliche und Erwachsene geeignet und finden im Haus der Musik, Steigstrasse 3 in Bischofszell statt.

\*Voranmeldung erwünscht unter [www.musikschule-bischofszell.ch](http://www.musikschule-bischofszell.ch)



## Junge Wirtschaftskammer frühmorgens in der Backstube

**Kurz vor fünf Uhr morgens, am 6. April 2019, hörte man mitten im noch schlafenden Zihlschlacht Stimmen und Geräusche von Fahrzeugen auf dem Parkplatz vom Königsbeck.**

**Die Mitglieder der JCI Oberthurgau versammelten sich zu solch früher Zeit, um eine Führung durch die Bäckerei in Zihlschlacht zu erleben.**

Unsere Mitglieder Michaela König und Samuel Rüesch luden die jungen Wirtschaftsinteressierten ein um ihren Betrieb, welche sie seit rund neun Jahren erfolgreich führen, zu besichtigen. Damit wir auch den Ablauf der Produktion erleben konnten, hiess es natürlich früh aufstehen.

Die beiden Inhaber hiessen uns um 5 Uhr im Betrieb an der Hauptstrasse 43 willkommen. Nach einer kurzen Einführung und dem Fassen von Hygienebekleidung, ging es in die Backstube. Es war fast ein Schock von der morgendlichen Kälte in den warmen Backraum zu treten. Die 28 Teilnehmenden wurden in 2 Gruppen eingeteilt und von Samuel Rüesch durch den Betrieb geführt.

Es ist beeindruckend, welche hervorragenden Produkte jeden Tag im Betrieb hergestellt werden, beginnend mit dem einfachen Brot über Gipfeli und Brötchen bis zu den Eingeklemmten für den Znüni. Diverse Desserts und zurzeit Osterhasen gehören ebenfalls dazu. Erstaunlich ist auch, wie ruhig die Arbeit abläuft, jeder Mitarbeiter und jede Mitarbeiterin weiss ganz genau, wofür sie zuständig sind und welche Backwaren sie zu produzieren haben.

Samuel Rüesch gab dann jedem ein Stück Teig, aus welchem ein Zopf zu fertigen war. Es sollte ein 5 Teiliger Zopf werden. Glücklicherweise zeigte uns die Mitarbeiter, wie man am besten vorgeht, damit aus dem Stück Teig nicht nur eine unförmige Masse, sondern ein ansehnlicher Zopf wird.

Nach einer kleinen Pause mit Kaffee, frischen Gipfeli und Berlinern erhielten wir dann die selbst gefertigten Zöpfe. Insgesamt war es ein sehr gelungener Anlass. Nebst dem aktuellen Nationalpräsident von der jungen Wirtschaftskammer Schweiz, Marco Hauger aus Altdorf, konnten wir noch Mitglieder der Kammern Schaffhausen, Winterthur, St. Gallen und Gossau begrüßen. Zudem konnten 6 Neue Mitglieder durch den Oberthurgauer-Präsident Beat Stump willkommen geheissen werden.

Wenn Sie gerne auch solche spannenden Anlässe besuchen möchten, finden Sie weitere Infos auf [www.jcio.ch](http://www.jcio.ch).

Vorstand Junge Wirtschaftskammer Oberthurgau



Junior Chamber International Oberthurgau / Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs



## Sandbilder malen 12.05.2019

für Kinder ab 3 Jahren

## Attraktionen auf dem Flugplatz

**\*\* 21. April Ostersonntag: elektr. Modellflugzeuge & Helikopter**

**\*\* 4&5.Mai Minidrom Schw. Meisterschaftslauf**

**\*\* 09. Juni Pfingstsonntag: Mofa, Harley & Vespa Treffen**

## Restaurant Takeoff

**Mittagsmenü: Suppe, Salat & Menü = Fr. 14.00 MO-FR**

**Es werden noch immer Aushilfen gesucht. Schriftl. Bewerbungen bitte an: Restaurant Takeoff, Flugplatz, 8589 Sitterdorf**

## FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Erlaube jedem Tag, der BESTE Deines Lebens zu werden.



St. Gallerstrasse 1 PNEUHAUS: GARAGE:  
 CH-8589 Sitterdorf Tel. 071 422 40 31 Tel. 071 422 42 51  
 www.pneu-edelmann.ch Fax 071 422 40 68 Fax 071 422 40 68



## AKTION SOMMERREIFEN – NEUREIFEN

### ALLE PREISE INKL. MONTAGE

ALLES NEUREIFEN / KEINE RUNDERNEUERTEN / EINIGE PREISBEISPIELE:

Grösse	Preis	Grösse	Preis
175/65 R14	SFr. 59.00	195/50 R15	SFr. 65.00
195/65 R15	SFr. 69.00	205/50 R17	SFr. 78.00
215/65 R16	SFr. 99.00	225/50 R17	SFr. 89.00
185/60 R15	SFr. 65.00	205/45 R17	SFr. 78.00
195/60 R15	SFr. 69.00	225/45 R17	SFr. 79.00
205/60 R16	SFr. 74.00	225/40 R18	SFr. 82.00
195/55 R15	SFr. 65.00	225/35 R19	SFr. 86.00
195/55 R16	SFr. 69.00	235/35 R19	SFr. 92.00
205/55 R16	SFr. 72.00	225/35 R20	SFr. 115.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altfreifensorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.  
 Weitere Gröszen und Marken auf Anfrage. Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

## AKTION SOMMER MARKENREIFEN

### ALLE PREISE INKL. MONTAGE / EINIGE PREISBEISPIELE:

GRÖSSE	MARKE	PREIS
195/65 R15	Dunlop	SFr. 85.00
205/55 R16	Dunlop	SFr. 90.00
225/45 R17	Dunlop	SFr. 119.00
235/35 R19	Goodyear	SFr. 194.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altfreifensorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.  
 Weitere Gröszen und Marken auf Anfrage. Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.



## MOTORRADREIFEN

ZU NOCH NIE DAGEWESENEN PREISEN  
 Weitere Gröszen und Marken ab Lager

### ALLE PREISE INKL. MONTAGE AUF DAS RAD RADAUSBAU GEGEN AUFPREIS AUF ANFRAGE

#### SPORT



PILOT POWER 2CT

120/70 ZR17 (58W) SFr. 115.00  
 180/55 ZR17 (73W) SFr. 141.00  
 190/50 ZR17 (75W) SFr. 147.00



PILOT POWER 3

SFr. 125.00  
 SFr. 155.00  
 SFr. 162.00



SPORTSMART MK3

SFr. 135.00  
 SFr. 182.00  
 SFr. 195.00

#### TOURER



PILOT ROAD 4

120/70 ZR17 (58W) SFr. 136.00  
 180/55 ZR17 (73W) SFr. 179.00  
 190/50 ZR17 (75W) SFr. 180.00



PILOT ROAD 5

SFr. 155.00  
 SFr. 200.00  
 SFr. 206.00



ROADSMART 3

SFr. 140.00  
 SFr. 185.00  
 SFr. 186.00

### GROSSE AUSWAHL AN NEU –UND OCCASIONFAHRZEUGEN

- ✓ An –und Verkauf
- ✓ Finanzierung
- ✓ Leasing
- ✓ Fahrzeugbewertung
- ✓ Eintausch möglich
- ✓ super Beratung



GUTSCHEIN IM WERT VON

**SFr. 20.-**

Kann beim Kauf von 4 PW Sommerreifen ab einem Wert von SFr. 200.- eingelöst werden/  
 Gültig vom 01.04.2019 – 26.05.2019 / gilt nicht bei Aktionen und Komplettgeräten / nicht kummulierbar /  
 Gutschein muss bei Kauf abgegeben werden / keine nachträgliche Vergütung

**Eintritt gratis**

# ELBI EXPO

**ERLEBNIS- & BILDUNGSMESSE FÜR DIE GANZE FAMILIE**

**Eröffnungsfeier 9.30 Uhr**  
mit Regierungspräsidentin Cornelia Komposch  
Perkussionsanimation Simon Forster & Kids

**Sonntag, 26. Mai 2019**  
10-17 Uhr, im BBZ Weinfelden  
[www.tageo.ch](http://www.tageo.ch)

## Ausstellung mit über 40 Familienangeboten zum Kennenlernen

Verbringen Sie einen erlebnisreichen Familientag mit spannenden Höhepunkten, interessanten Informationen, kunterbunten Mitmachgelegenheiten für Gross und Klein und feinem Essen zu familienfreundlichen Preisen. Eltern, Grosseltern, Gotte, Götti und Interessierte mit ihren Kindern erfahren hier einen Tag lang Elternbildung für die ganze Familie, abwechslungsreich und konkret.



- BILDUNG**
- Spannende Elternbildungsvorträge zu Spielentwicklung, Wut, Familienatmosphäre, Selbstfürsorge, Waldspielgruppe, Achtsamkeit, Trauer, Notfälle bei Kindern uvm.
  - Hauptreferate: «Spielen ist das Arbeiten des 21. Jahrhunderts» und «Kinder ins Freie, Kinder ans Licht»
  - Reto Scherrer diskutiert mit Fachpersonen über das Recht auf Spiel und Spielraum
  - Informations-Veranstaltung anlässlich des Jubiläums «30 Jahre Kinderrechte»
  - Mehrsprachige Elterninformationen zu Erziehungsthemen
  - Babysitting – Wissen auffrischen für Grosseltern und Nannys



- FREIZEIT**
- Diverse Mitmachgelegenheiten
  - Kinder-Workshop: Brücken – und was sie stabil macht
  - Workshop für Erwachsene und Kinder: «Rope skipping» die moderne Art des Seilspringens
  - Tanzanimation
  - Ballonakrobatik



- GENUSS**
- Geschichten hören
  - Tanzaufführung
  - Sprungseilakrobatik-Show mit Nicolas Fischer
  - Puppentheater für die Kleinen
  - Feines Essen in der Mensa oder vom Grill
  - Glacé-Stand



- SPIEL**
- Diverse Spielgelegenheiten
  - Beaufsichtigtes Spielzimmer
  - Gumpischloss
  - Wägelipark und Selbsterfahrungs-Parcours
  - Natur-Mandala
  - Ballonwettbewerb

**Ballon-Flugwettbewerb**  
gesponsert von [slow-fly.ch](http://slow-fly.ch)

## Öffentliche Veranstaltungen

- Mai** SATTELBOGEN Restaurant  
Bilderausstellung von Frau Louise Baumgartner, Hauptwil
- Sonntag** 12. Mai, 15.30 Uhr Handharmonika-Club Berg  
Ein bunter Strauss an Melodien
- Samstag** 25. Mai, 15.30 Uhr Paperlapap  
Clownquartett
- Sonntag** 26. Mai, 10.00 Uhr Stadtmusik Bischofszell  
Geburtstagständchen
- Sonntag** 26. Mai, 15.30 Uhr Singkreis Hohentannen-Bischofszell  
«... aber bitte mit Sahne»
- Mittwoch** 29. Mai, 10.00 Uhr Familie Ammann  
Gemeinsames Singen

## Voranzeige

1. Juni, ab 11.00 Uhr

**SATTELBOGEN Fest Jubiläum**  
30 Jahre SATTELBOGEN

Appenzeller Echo, Saumchörli Herisau, Lebensfreude Künstler

Das SATTELBOGEN Restaurant und die schöne Gartenterrasse sind täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33  
Mail [info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · Internet [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)



**Zu vermieten  
Ab 01. Juli 2019**

**4 1/2-Zimmer Einfamilienhaus  
Kirchstrasse 2, 8588 Zihlschlacht  
Miete Fr. 1'200.00 exkl. Nebenkosten**

**Bei Interesse: 071 422 55 38 / 079 756 73 12**

**Der Campingplatz Leutswil bittet:**

Die Hinterlassenschaften des Hundes auf dem Grundstück des Campingplatzes zu entfernen.

Die Besucherplätze des Campingplatzes freizulassen, da die Campingplatzbesucher keine Parkiermöglichkeiten mehr haben.

**Camping Club Thurgau**



**BOSCH**  
Technik fürs Leben

**50% Rabatt\***  
\* auf Katalogpreise BOSCH-Geräte

**Waschen Trocken Kühl  
Gefrier - Geräte**

**Top-Preise!**

**Schnuppern sie rein bei:**

**Niklaus**

**Elektro Niklaus AG**  
Grabenstrasse 12  
Tel. 071/422 37 37  
info@enb.ch  
www.enb.ch



**TOP TEMPORÄR STEINER**  
*kompetent und fair*  
...in Gewerbe und Landwirtschaft

**Suchen Sie eine Reinigungsfachkraft??**

- Reinigungsarbeiten
- Wäsche und Bügelservice
- Gartenarbeiten
- Büros und Geschäftsräume
- Wohnungs- oder Hausreinigung

**Top Temporär Steiner**  
Degenau  
9220 Bischofszell

Telefon 071 430 01 90  
Mobile 079 507 41 64

info@toptemporaer.ch  
www.toptemporaer.ch

Wir haben die optimale Lösung. Gerne stellen wir Ihnen kostengünstig eine Reinigungsfachkraft zur Verfügung.

Unsere Erfahrung garantiert eine hohe Zufriedenheitsrate bei unseren Kunden.

Zögern Sie nicht – rufen Sie uns an.



# Wir helfen ...

## Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

**pro humanis**  
Gönnervereinigung  
Neurorehabilitation  
Zihlschlacht  
[www.prohumanis.org](http://www.prohumanis.org)



**Neu**  
im Sortiment

### PHILIPS Akku-Staubsauger

- Laufzeit bis 65 Min./Turbo 21 Min.
- 360° Bodendüse mit LED-Licht
- Motorisierte TurboPET-Düse

### PHILIPS Beutellose Staubsauger

- Leistungsstarkes Zyklonsystem
- Für Hartböden und Teppiche
- Bodenbeleuchtung zur Erkennung von Staub
- Aktionsradius bis 11 m

Alle Modelle und Preise in unserem  
e-shop unter [www.pezag.ch](http://www.pezag.ch)

# peZagelektro ag

9220 bischofszell

fon 071 424 24 90

[www.pezag.ch](http://www.pezag.ch)

## Gratis Zweiradentsorgung!



### Martin Schuerpf

Zweirad und Maschinenverwertung

CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

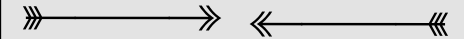
**Telefon 076 340 98 45**

Prompte Abholung von Velos,  
Mofas und Motorräder sowie  
aller Benzingartengeräte.

Flösserteam Rotzenflöö



**TAG DER OFFENEN TÜR**  
MIT FESTWIRTSCHAFT, GRILL UND BAR



AM 26. APRIL AB 19 UHR

IM HÜEBLI

BEI BLIDEGG TG

KOMM UND ERHASCH SCHON EINEN  
BLICK AUF UNSER DIESJÄHRIGES FLOSS.  
WIR FREUEN UNS!



## SATTELBOGEN

WOHNEN • PFLEGEN • BETREUEN

### WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

### INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

### RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter  
Tel. 071 424 03 00 entgegen.

### SATTELBOGEN

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell  
[info@sattelbogen.ch](mailto:info@sattelbogen.ch) · [www.sattelbogen.ch](http://www.sattelbogen.ch)



**MEYER KIESWERK AG**  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
 Samstag, 18. Mai 2019, 10 - 17 Uhr, anschliessend Barbetrieb!  
 Baumaschinen im Einsatz - Bagger fahren  
 Verpflegung und Getränke  
 Grosser Sandkasten  
 Freudenberg  
 9216 Hohentannen

1954 - 2019  
**65 JAHRE**  
 MEYER KIESWERK AG

**Tennisclub Bischofszell:  
 Schnupperclubmitgliedschaft mit  
 Tenniskurs 2019**

Der Tennisclub Bischofszell bietet für interessierte Tennisspieler eine vergrünstigte Mitgliedschaft für Neumitglieder zum Preis von Fr. 250.-- an. Nebst der Clubmitgliedschaft für die Sommersaison 2019 sind 4\*1 Stunden Tenniskurs inbegriffen.

Anfänger/innen oder Wiedereinsteiger/innen können sich bis zum 03. Mai 2019 mit Namen und Telefonnummer bei Jeffrey Meier anmelden. Der Tenniskurs startet ab dem Dienstag, 07. Mai 2019 und findet viermal aufeinanderfolgend am Dienstag- oder Mittwochabend ab 18:00 Uhr, auf den schönen Aussenplätzen des Tennisclubs Bischofszell statt. Die genauen Trainingszeiten werden nach Anmeldeschluss bekannt gegeben. Jeffrey Meier ([jeffreym@bluewin.ch](mailto:jeffreym@bluewin.ch) / 078 785 85 78)  
<https://www.tcbischofszell.ch/>

**Rasenmäher auf vier Beinen**



Bin auf der Suche nach Weideflächen für meine 3 Mutterschafe (bald mit Nachwuchs)

Simon Bissegger  
 Wilen 3, Zihlschlacht  
 079 908 63 00

Die Welt bei mir.  
 quickline.ch

**Hol dir schnelles Internet für nur CHF 35.-/Mt.<sup>1)</sup>**

**Die Aktion ist exklusiv in unserem Shop erhältlich.**

<sup>1)</sup> Preis exkl. Kosten Digitalanschluss der Kabelnetzunternehmen von max. CHF 29.90/Mt. Mindestvertragsdauer 6 Monate, danach 3 Monate Kündigungsfrist. Einmalige Quickline Aktivierung für Internet Smart: CHF 79.-. Alle Preise inkl. MwSt. <sup>2)</sup> Reguläre Kosten Digitalanschluss nach Ablauf der Promotion: CHF 29.90/Mt. Angebot gilt für Neukunden bei Erstabschluss eines Internet Smart Abos.

**6 Monate Digitalanschluss im Wert von CHF 170.- geschenkt!<sup>2)</sup>**

**QUICKLINE TELEKABEL**  
 BISCHOFZELL AG

**Die Schweizer Behörde online**

**www.ch.ch**

**Eine Dienstleistung des Bundes, der Kantone und Gemeinden**

**Sie erhalten Antworten zu alltäglichen Situationen, einfach und übersichtlich!**



Bei der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf können jeden Tag bis zu **6 Tageskarten** à Fr. 40.00 bezogen werden.

Interessierte melden sich bei der Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05 oder reservieren die Tageskarte unter [www.zihlschlacht-sitterdorf.ch](http://www.zihlschlacht-sitterdorf.ch)



### **Gratis ins Verkehrshaus**

Auch im Jahr 2019 bietet die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf täglich gratis bis zu vier Eintrittsbillette für das Verkehrshaus Luzern an.

Sind Sie Einwohnerin oder Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf? Dann nutzen Sie unser geniales Angebot und reservieren Sie sich noch heute ein Datum.

Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05

  
verkehrshaus.ch



**DIE POST** 

**GZA**  
8588 Zihlschlacht



## *Der Schlussgedanke:*

**Freundschaft ist eine Tür zwischen zwei Menschen.  
Sie kann manchmal knarren, sie kann klemmen,  
aber sie ist nie verschlossen.**

(Baltasar Gracian y Morales – Schriftsteller)